



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

30 août 2010

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

La Section d'Appui aux Victimes convie les Parties Civiles lors d'un forum à Battambang

La Section d'Appui aux Victimes des Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens (CETC) a convié 250 Parties Civiles du Dossier 002 des CETC lors d'un forum de deux jours à Battambang. Ces Parties Civiles proviennent du Nord-Ouest du pays, en ce compris les provinces de Battambang, Banteay Meanchey et Pursat.

Le Forum offre une opportunité aux Parties Civiles de recevoir d'avantage d'information au sujet des derniers développements du Tribunal, ainsi qu'au sujet de l'avancement de leur dossier individuel. Cela leur permet également de rencontrer leurs propres avocats individuellement, et de discuter aussi bien de leur participation au Dossier 002 que de leurs attentes.

Lors de l'ouverture du Forum, S.E. Tony Kranh, le Directeur par intérim de l'administration des CETC, a souligné la nouveauté de la participation des Parties Civiles. "C'est la première fois au sein d'un Tribunal appuyé par la communauté internationale que les victimes jouissent pleinement de leurs droits de participer au Dossier en tant que parties", a-t-il dit. Il a fait remarqué que l'objectif principal de l'Administration est d'appuyer l'exercice complet et effectif des droits des parties devant le Tribunal. Mr Kranh a saisi cette opportunité pour remettre au Président du Tribunal Provincial de Battambang, Mr Neou Yarath, des copies du récent jugement du Tribunal, le Dossier 001 contre Kaing Guek Eav, afin qu'il serve de référence pour les juges de son Tribunal. Le Président Neou s'est lui-même déclaré « très satisfait » par le jugement.

Le Sous-Gouverneur de Battambang, S.E. Mr Sieng Suthang, a également mis en valeur l'importance du procès pour permettre aux victimes de continuer leurs vies et de reconstruire leurs communautés. Il a remercié le Tribunal d'avoir organisé ce premier forum pour les Parties Civiles dans cette région du pays.

Le Forum, auquel participent également les organisations de la société civile apportant de l'assistance aux victimes, se tient du 30 au 31 août.